

UDAL EUSKALTEGIKO  
FUNDAZIOAREN AKTA

ACTA DE LA FUNDACION  
PUBLICA EUSKALTEGI MUNICIPAL

2023ko urriaren 10ean

10 de octubre de 2023

**PRESIDENTEA**

- Paule Sanchez Arieta-Araunabeña andrea

**PRESIDENTA**

- Doña Paule Sanchez Arieta-Araunabeña.

**BATZARKIDEAK**

- Asier Perugorria Garcia jauna.  
- Jon Sergio Atxotegi jauna (Mikel Ortega Marañoñ jaunaren ordez).  
- Ane Abanzabalegi Areitio Andrea  
- Nagore Lozano Zarandona andrea.  
- Oihane Estibez Barreña andrea (Goiuri Aginako Etxenagusia andrearen ordez).  
- Jose Angel Orbegozo Ercilla jauna.  
- Jorge Varela Dorrio jauna.  
- Carlos David Garcia Fernandez jauna.

**VOCALES**

- Don Asier Perugorria Garcia.  
- Don Jon Sergio Atxotegi (En sustitución de don Mikel Ortega Marañoñ).  
- Doña Ane Abanzabalegi Areitio.  
- Doña Nagore Lozano Zarandona.  
- Doña Oihane Estibez Barreña (En sustitución de doña Goiuri Aginako Etxenagusia).  
- Don Jose Angel Orbegozo Ercilla.  
- Don Jorge Varela Dorrio.  
- Don Carlos David Garcia Fernandez.

**ETORRI EZ DIRENAK**

- Ander Alonso Lopez jauna (HABEren ordezkaria).

**NO HAN ASISTIDO**

- Don Ander Alonso Lopez (Representante de HABE).

**HABEren ORDEZKARIA**

-

**REPRESENTANTE de HABE**

-

**ERAKUNDE**

**AUTONOMOETAKO GERENTEA**

- Asier Bikandi Elorriaga jauna.

**GERENTE DE ORGANISMOS**

**AUTONOMOS**

- Don Asier Bikandi Elorriaga.

**UDAL EUSKALTEGIKO  
ZUZENDARIA**

- Garbiñe Andrinua  
Gerrikaetxebarria andrea.

**DIRECTORA DEL  
EUSKALTEGI MUNICIPAL**

- Doña Garbiñe Andrinua  
Gerrikaetxebarria.

**IDAZKARIA**

- Jesus Sarriugarte Iraeta jauna.

**SECRETARIO**

- Don Jesus Sarriugarte Iraeta.

Tokia: 2. Solairuko batzar gela.

Hasiera ordua: 16:00

Amaiera ordua: 16:40

Deialdia: Lehenengo, behar besteko batzarkide kopurua agertu denean.

Lugar: Salon de reuniones de la 2ª planta.

Inicio: 16:00

Finalización: 16:40

Convocatoria: Primera, al hallarse presentes los miembros de la Junta en número suficiente.

### 1.- ONARTU GABE DAUDEN AKTAK ONARTZEA (2023.09.12).

Batzarkideek aho batez onartu dute aipaturiko akta.

### 2.- ERAKUNDEKO PRESIDENTEAK SINATUTAKO EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Durango Udal Euskaltegia erakunde autonomoko idazkariak, Jesus Sarriugarte Iraeta jaunak, erakundeko presidentek sinatutako ebazpenen berri eman du:

- 7/2023 faktura zerrendaren transferentziak.
- 2023ko iraileko nomina.

Batzarkideek ontzat eman dute erakundeko presidentek sinatutako ebazpenen inguruan eskainitako informazioa.

### 3.- 2023-24 IKASTURTEA.

Udal euskaltegiko zuzendariak, Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andreak, 2023-24 ikasturteko hasiera datuak eskaini ditu. Zuzendariak adierazi du aurreko ikasturteko eskaintza bera izan dela aurten ere eta eraturako talde kopurua ere 2022-23 ikasturte hasieran eraturako bera izan dela eta azpimarratu du aurten jeitsiera izan dela autoikasketako moduluaren matrikulazioan.

Batzarkideek ontzat eman dute 2023-24 ikasturte hasierari buruz eskainitako informazioa.

### 1.- APROBACIÓN DE ACTAS PENDIENTES (12.09.2023).

Los miembros de la Junta aprueban por unanimidad el citado acta.

### 2.- DACIÓN DE CUENTAS DE LAS RESOLUCIONES FIRMADAS POR LA PRESIDENTA DEL ORGANISMO.

El secretario del organismo autónomo Euskaltegi Municipal de Durango, don Jesus Sarriugarte Iraeta, ha dado cuenta de las resoluciones firmadas por la presidenta del organismo:

- Transferencias de la relación de facturas 7/2023.
- Nomina de septiembre de 2023

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca de las resoluciones firmadas por la presidenta del organismo.

### 3.- CURSO 2023-24.

La directora del euskaltegi municipal, doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria, ha ofrecido los datos relativos al comienzo del curso 2023-24. La directora ha indicado que tanto la oferta elaborada por el euskaltegi así como el número de grupos conformados han sido los mismos que al comienzo del curso 2022-23 y ha subrayado que este año se ha producido un descenso en la matriculación correspondiente al módulo de autoaprendizaje.

#### 4.- URTEKO PLANA 2023-24.

Udal euskaltegiko zuzendariak, Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andreak, 2023-24 ikasturterako eraturako planaren berri eman du. Zuzendariak gogoratu du Udal euskaltegian prozesuka lan egiten dela eta prozesuz-prozesu, planean azaltzen diren ekintzen errepasoa egin du.

Jarraian, Jose Angel Orbegozo Ercilla batzarkideak hartu du hitza eta euskaltegiak osatu duen curriculumaren inguruan galdetu du eta zuzendariak, Andrinua Gerrikaetxebarria andreak, erantzun du curriculuma HABEk ezarritako irizpideak jarraituz osatu dela eta erakunde horrek jarraipena egingo diola gehitu du.

Urteko planaren inguruko eztabaidarekin jarraituz, udal euskaltegiko zuzendariak gogoratu du euskaltegiko bi langilek, irakasle batek eta administraiak, errelebo kontratua hartuko dutela datorren urtean eta horreen ordezkapena gauzatu beharko dela.

Jarraian, Ane Abanzabalegi Areitio batzarkideak hartu du hitza eta Berbalagun ekimenari buruz galdetu du eta zuzendariak erantzun du udal euskaltegiak ere parte hartzen duela, hain zuzen –adierazi du- normalizazioa prozesuaren bitartez.

Urteko planaren inguruko eztabaidarekin amaitzeko, Udal euskaltegiko zuzendariak, Andrinua Gerrikaetxebarria andreak adierazi du, aurkeztu den plana irekia dela eta horrek ahalbidetuko lukeela ikasturtea aurrera joan ahala, ekintzak gehitzea edo horrela erabakiko balitz, planean

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca de los datos relativos al comienzo del curso 2023-24.

#### 4.- PLAN ANUAL 2023-24.

La directora del euskaltegi municipal, doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria, ha dado cuenta acerca del plan anual elaborado para el curso 2023-24. La directora ha recordado que la dinámica implantada en el euskaltegi es la de trabajar a través de los procesos y ha realizado un repaso de las acciones que figuran en cada uno de los procesos.

A continuación, ha tomado la palabra el miembro de la Junta don Jose Angel Orbegozo Ercilla y ha preguntado acerca del curriculum elaborado por el euskaltegi y la directora ha respondido que el curriculum se ha completado siguiendo las directrices que marca HABE y ha añadido que dicho organismo hará un seguimiento del mismo.

Continuando con la discusión sobre el plan anual, la directora del euskaltegi municipal ha recordado que dos trabajador@s del euskaltegi, una profesora y el administrativo, se acogerán el próximo año a la opción del contrato relevo y que por lo tanto – ha añadido- habrá que acometer las correspondientes sustituciones.

A continuación, ha tomado la palabra la miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio y ha preguntado acerca del proyecto Berbalagun y la directora ha respondido que el euskaltegi

azaltzen den ekintzaren bat kentzea ere.

Batzarkideek ontzat eman dute 2023-24 ikasturteko urteko planaren inguruan eskainitako informazioa.

## 5.- ESKAERAK ETA ITAUNAK.

Ane Abanzabalegi Areitio batzarkideak hartu du hitza eta 2023-24 ikasturte hasieran izandako matrikulazioari buruz galdetu du eta Udal euskaltegiko zuzendariak, Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria andreak matrikulazioan izandako datuak eskaini ditu. Zuzendariak adierazi du guztira 174 ikasle izan direla matrikulatutakoak eta gogoratu du uztailean, aurrematrikulazio sasoian guztira 110 ikaslek eman zutela izena eta amaitzeko, Andrinua Gerrikaetxebarria andreak, taldeak osatzeko HABEk ezartzen duen gutxiengo ratioaren aipamena egin du eta azpimarratu du pandemia hasi zenetik HABEk malgutu egin duela bete beharreko ratioa.

Jarraian, Carlos David Garcia Fernandez batzarkideak hartu du hitza eta galdetu du matrikulen diru sarrerek ze portzentai suposatzen duten Udal euskaltegiaren sarreretan eta Jesus Sarriugarte Iraetak, udal euskaltegiko idazkariak erantzun du aurreikusitakoa guztira 36.750€ dela eta kopuru horrek –gaineratu du-sarreraren % 5 edo 6a suposatzen duela. Garcia Fernandez jaunak azpimarratu du zerbitzua dohainik izatearen kostua 36.750€ izango litzatekeela.

Jarraian, udal erakunde autonomoetako gerenteak, Asier Bikandi Elorriaga jaunak hartu du hitza eta irakasle baten kontratazioaren harira Abadiño eta lurretako udalekin

municipal participa en el proyecto, concretamente –ha subrayado- a través del proceso de normalización.

Para finalizar con la discusión acerca del plan anual, la directora del euskaltegi municipal, la señora Andrinua Gerrikaetxebarria ha recordado que se trata de un plan abierto y eso posibilitará –ha indicado- añadir durante el curso al plan nuevas acciones y si así se decidiera, suprimir también alguna o algunas de las ya existentes.

Los miembros de la Junta se dan por enterados de la información ofrecida acerca del plan anual para el curso 2023-24.

## 5.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Ha tomado la palabra el miembro de la Junta doña Ane Abanzabalegi Areitio y ha preguntado acerca de la matriculación habida al comienzo del curso 2023-24 y la directora del euskaltegi municipal, doña Garbiñe Andrinua Gerrikaetxebarria ha ofrecido los datos habidos durante el citado periodo. La directora ha indicado que han sido un total de 174 alumnas y alumnos los que se han matriculado, ha recordado que en el mes de julio, en el periodo de prematriculación se inscribieron un total de 110 personas y para finalizar la señora Andrinua Gerrikaetxebarria ha hecho referencia al ratio mínimo fijado para la conformación de grupos y ha subrayado que desde el comienzo de la pandemia HABE ha flexibilizado dicho ratio.

A continuación, ha tomado la palabra el miembro de la Junta

izandako afera gogoratu du. Bikandi Elorriaga jaunak adierazi du 2017ko epaiketak utzitako 260/2017 epaiak agintzen zuena betetzea onartu dutela bi udalek, Iurretako Udalak – azpimarratu du- ordaindu duela eta generatu du Abadiñoako Udalak ere ordaintzeko konpromisoa hartu duela.

Eta eztabaidatzeko beste punturik ez dagoela, bukaera eman zaio bilerari arratsaldeko bostak hogeit gutxi direnean.

Carlos David Garcia Fernandez y ha preguntado que porcentaje supone el ingreso por matrículas en el computo total de ingresos del Euskaltegi Municipal y el secretario del Euskaltegi, don Jesus Sarriugarte Iraeta ha respondido que la cantidad presupuestada como ingreso por matrículas es 36.750€ y esa cantidad –ha añadido- supone entre el 5 y el 6% del presupuesto total de ingresos. El señor Garcia Fernandez ha subrayado que el coste de la gratuidad del servicio sería de 36.750€.

A continuación, ha tomado la palabra el gerente de los organismos autónomos, don Asier Bikandi Elorriaga y ha recordado el contencioso habido con los ayuntamientos de Abadiño y Iurreta acerca de la contratación de una profesora. El señor Bikandi Elorriaga ha indicado que los citados ayuntamientos han dado el visto bueno al cumplimiento de la sentencia 260/2017 del juicio celebrado en el año 2017, ha subrayado que el ayuntamiento de Iurreta ha abonado la cantidad que figura en dicha sentencia y ha añadido que también el ayuntamiento de Abadiño ha mostrado su compromiso de proceder al abono correspondiente.

Y no habiendo más asuntos que tratar y siendo las dieciséis horas y cuarenta minutos, se da por finalizada la reunión.